

إليك أنت الذي تُعالج بـ إكساريلتو® (Xarelto®، rivaroxaban) بسبب تجلط الدم في الساق والرئة

معلومات المريض

في هذا الكتيب يمكنك أن تقرأ عن الجلطات الدموية الوريدية، وهو مصطلح يشمل كلاً من تخثر الأوردة العميقة (جلطة دموية في وريد كبير) والإنصمام الرئوي (تجلط الدم في الرئة). عند حصول تخثر الأوردة العميقة تتكون جلطة دموية في الأوردة العميقة على سبيل المثال في الساقين أو منطقة الحوض. عند حصول الإنصمام الرئوي يكون جزء من أو كل تجلط الدم في الرئة قد انفصل وعاد مع الدم إلى الرئتين. يمكنك أيضاً القراءة حول العلاج بواسطة إكساريلتو - دواء يقلل من خطر تكرار تخثر الأوردة العميقة والإنصمام الرئوي.

ما هو تجلط الدم؟ (vad är ...)

تتكون جلطات الدم من دم متخثر (متجثر). يمكن للمرء التمييز بين جلطات الدم التي تتكون في الأوردة وجلطات الدم التي تحدث في الشرايين. هذه تتكون من الشيء نفسه (دم متجثر) ولكن تسبب أمراض مختلفة تماماً، وتتم معالجتها بطرق مختلفة. جلطات الدم التي تتكون في الشرايين، يمكن على سبيل المثال أن تسبب السكتة الدماغية أو نوبة قلبية.

في هذا الكتيب توجد معلومات عن جلطات الدم الوريدية - تخثر الأوردة العميقة أو عن الإنصمام الرئوي.

ما هي جلطات الدم الوريدية، تخثر الأوردة العميقة أو الإنصمام الرئوي؟

جلطات الدم الوريدية، وتسمى أيضاً الخثار الوريدي، تتثبت في الأوردة. الأوردة هي الأوعية الدموية التي تحمل الدم الفقير بالأكسجين وتعيده إلى القلب. أنه من الشائع تكون جلطات الدم الوريدي في الساقين أو في منطقة الحوض. عندما تتثبت جلطات الدم الوريدي في الأوردة الكبيرة العميقة في الساقين أو منطقة الحوض تسمى التخثر الوريدي العميق.

يمكن للتخثر الوريدي العميق أن يؤدي إلى إنصمام رئوي (تجلط الدم في الرئتين) الذي هو حالة خطيرة جداً. عند حصول الإنصمام الرئوي يكون جزء من أو كل الخثرة في الرئة قد انفصلت وعادت مع الدم إلى الرئتين. الإنصمام الرئوي يمنع أو يوقف تدفق الدم إلى الرئتين ويجعل من الصعب التنفس. يمكن للإنصمام الرئوي أن يكون خطراً على الحياة. يجب عليك فوراً مراجعة الرعاية الطبية إذا واجهت ضيق في التنفس من دون سبب، تجد صعوبة في التنفس أو تشعر بألم في القفص الصدري.

لماذا يصاب المرء بالجلطات الدموية الوريدية؟

هناك العديد من الأشياء التي يمكن أن تسبب الجلطات الدموية الوريدية.

هنا بعض الأمثلة على الأسباب التي تزيد الخطورة: جلطة دموية سابقة، جلطة دموية تسد وعاء دموي في الرئتين، الدوالي، الأمراض الخطيرة، أن يكون المرء طريح الفراش، الوراثة، الحمل والشيخوخة، الرحلات الطويلة المدى على متن طائرة، العملية الجراحية، إصابة في الأوعية الدموية أو حبوب منع الحمل (الاستروجين) هي أيضاً من العوامل التي يمكن أن تزيد من خطر الإصابة بالتخثر الوريدي العميق.

لماذا تعالج الجلطات الدموية الوريدية مع مضادات التخثر؟

هل لديك جلطة دموية وريدية إذاً ستحصل على أدوية تخفيف الدم التي تساعد على إذابة الجلطة الدموية، وتقلل من خطر تكون جلطات دم جديدة. العلاج يقلل أيضاً من خطورة تعرضك لإنصمام رئوي والذي يشكل حالة خطيرة جداً.

إذا حصلت عندك جلطة دموية في الساق فيمكن بالإضافة إلى العلاج مع مضادات التخثر أن تحتاج إلى استخدام جورب الدعم، ما يسمى جورب ضغط.

إكساريلتو (Xarelto)

إكساريلتو ينتمي إلى مجموعة الأدوية التي تسمى مضادات التخثر، أي أدوية تخفيف الدم. يقلل إكساريلتو من قدرة الدم على التثخثر وبالتالي يحمي ضد تكوين جلطات الدم. إكساريلتو يعمل عن خلال منع عامل محدد في الدم - عامل التثخثر 10a.

عقار Xarelto لا يصرف إلا بوصفة طبية.

العلاج بـ إكساريلتو

مدة العلاج

العلاج بـ إكساريلتو يُعطى طول الفترة التي يقيم طبيبك فيها أن خطر جلطات الدموية جديدة لا يزال قائماً. أنه من المهم أن لا تتوقف عن تناول علاجك دون التحدث مع طبيبك.

هكذا يتم تناول إكساريلتو

حاول تناول القرص في نفس الوقت كل يوم لكي يصبح من الأسهل أن تتذكر. أنه من المهم أن يتم تناول إكساريلتو مع الطعام لكي يعطي حماية جيدة قدر الإمكان.

مع الطعام والشراب

يمكنك أن تأكل أي شيء تريد وشرب الكحول باعتدال لا يؤثر على العلاج.

الجرعة

خلال الأسابيع الثلاثة الأولى يجب عليك تناول إكساريلتو 15 ملغ مرتين في اليوم. بعد ذلك يجب عليك تناول إكساريلتو 20 ملغ مرة واحدة يوميا لبقية فترة العلاج.

إذا نسيت تناول قرص

- ♦ خلال الأسابيع الثلاثة الأولى يجب عليك تناول إكساريلتو 15 ملغ مرتين في اليوم مع وجبة الإفطار والعشاء. إذا تم نسيان جرعة، فيجب عليك تناول القرص حالما تتذكر ذلك لضمان تناول 30 ملغ إكساريلتو يوميا
 - ♦ بعد ذلك، أي بعد الأسابيع الثلاثة الأولى، يجب أن تتناول إكساريلتو 20 ملغ مرة واحدة يوميا مع وجبة الطعام. إذا تم نسيان جرعة، فيجب عليك تناول القرص حالما تتذكر ذلك
- هل فاتك يوم كامل، يجب عليك مواصلة تناول الدواء في اليوم التالي كالمعتاد.
- لاتضاعف أبداً الجرعة لتعويض عن القرص المنسي.

إذا تناولت الكثير من إكساريلتو

اتصل بطبيبك على الفور إذا كنت تناولت عدة أقراص. خطورة النزيف تزداد إذا تناولت عدة أقراص إكساريلتو.

الأعراض الجانبية

جميع الأدوية يمكن أن تسبب أعراض جانبية ولكن ليس كل متناولي الأدوية يتعرضون لذلك. إتصل بعبيادتك الطبية للحصول على المشورة إذا بدأت بالنزيف على سبيل المثال من الأنف، الفم، المسالك البولية أو المعدة/ الأمعاء. هل تحصل لديك نزيف غزير أو نزيف لا يتوقف من تلقاء نفسه، فيجب عليك مراجعة عيادة الطوارئ. إذا تعرضت لضربة قوية في منطقة المعدة، الصدر أو الرأس فيجب عليك في هذه الحالة أيضاً زيارة عيادة الطوارئ للتأكد من عدم حصول أي نزيف داخلي عندك. قم بزيارة عيادة الطوارئ حتى عند الشعور بضعف غير عادي، التعب، الشحوب، الدوخة، الصداع، التورم غير المبررة، ضيق التنفس، ألم في الصدر أو الذبحة الصدرية، والأعراض التي قد تكون من علامات النزيف.

تناول إكساريلتو مع أدوية أخرى

لا تتناول الأدوية المضادة للالتهابات مثل فولتارين، نابروكسين أو الأسبرين قبل ان تسأل طبيبك أولاً. المسكنات التي تحتوي على الباراسيتامول، على سبيل المثال ألفادون وبنوديل يمكن تناولها مع إكساريلتو. أنه من المهم أن تخبر طبيبك عن أي أدوية أخرى قد تستخدمها، هذا ينطبق أيضاً على الأدوية بدون وصفة طبية والعلاجات العشبية. طبيبك يقرر كيفية المضي قدماً مع العلاج.

القيود

إستشر طبيبك قبل تناول إكساريلتو:

- ◆ إذا كنت تعاني من حساسية (حساسية مفرطة) ضد ريفاروكسابان (rivaroxaban) أو أي من المكونات الأخرى في إكساريلتو
 - ◆ إذا كنت تنزف كثيراً أو لديك نزيف مستمر
 - ◆ إذا كان لديك مرض في الكبد يؤدي إلى زيادة خطر حدوث نزيف
 - ◆ إذا كنت حاملاً أو تقومين بالرضاعة الطبيعية
- إستشري أيضاً طبيبك إذا كنت تخططين أن تصبحي حاملاً.

عملية جراحية مخطط لها، الخزعة (biopsi) أو زيارة طبيب الأسنان

إذا كنت ستجري عملية جراحية مخطط لها، خزعة أو على سبيل المثال قلع سن فيجب عليك الاتصال بـ وإبلاغ طبيبك أو طبيب الأسنان أنك تتناول إكساريلتو.

الفحوصات المخبرية المنتظمة غير ضرورية

ليس هناك فرق كبير في تأثير إكساريلتو بين الأفراد. يجب تناول إكساريلتو مع الطعام لضمان إمتصاص الدواء، ولكن اتباع نظام غذائي مكيف خصيصاً ليست ضرورياً. لذلك ليس من الضروري أن تقوم بقياس التأثير بصورة منتظمة من خلال فحوصات الدم. إذا تناولت إكساريلتو الذي تم وصفه للتناول يومياً فستحصل على التأثير المتوقع من الدواء.

بطاقة المعلومات من اجل سلامتك

سوف تحصل على بطاقة من طبيبك أو الممرضة مع معلومات أنك تتعالج بدواء إكساريلتو. هذه البطاقة يجب أن تحملها معك دائماً وتبرزها عند زيارة أو لتلقي العلاج عند طبيب أو طبيب أسنان أو غيره من مقدمي الرعاية الطبية.

لديك أسئلة حول إكساريلتو؟

تحدث مع طبيبك أو ممرضة في العيادة التي تقوم بعلاجك.

يرجى مراجعة كتيب المنتج للإطلاع على كامل المعلومات.

هل ترغب في تذكير يومي عبر رسالة نصية؟ قم بالتسجيل في الموقع www.xarelto-patient.se يرجى العلم بأن هذه الخدمة متاحة باللغة السويدية.

Xarelto (rivaroxaban), antitrombotiskt medel, **R** (B01 AF01). Tabletter 15 mg, 20 mg, 10 mg (F). **Indikation:** Behandling av djup ventrombos (DVT) och behandling av lungemboli (LE), och förebyggande av återkommande DVT och LE hos vuxna. **Dosering:** rekommenderad dos för initial behandling av akut DVT eller LE är 15 mg två gånger dagligen under de första tre veckorna, följt av 20 mg en gång dagligen för fortsatt behandling och förebyggande av återkommande DVT och LE. Patienter med måttligt (kreatininclearance 30–49 ml/min) eller svårt (kreatininclearance 15–29 ml/min) nedsatt njurfunktion ska behandlas med 15 mg två gånger dagligen under de första tre veckorna. Därefter är den rekommenderade dosen 20 mg en gång dagligen. En sänkning av dosen från 20 mg en gång dagligen till 15 mg en gång dagligen bör övervägas om patientens risk för blödning bedöms överstiga risken för återkommande DVT och LE. När förlängd profylax av återkommande DVT och LE är indicerat (efter att minst 6 månaders behandling av DVT eller LE har avslutats) är rekommenderad dos 10 mg en gång dagligen. Hos patienter som anses ha hög risk för DVT eller LE, såsom dem med komplicerade komorbiditeter, eller som har utvecklat återkommande DVT eller LE på förlängd profylax med Xarelto 10 mg en gång dagligen, ska Xarelto 20 mg en gång dagligen övervägas. **Kontraindikationer:** Aktiv, kliniskt signifikant blödning. Organskada eller tillstånd, som anses utgöra en ökad risk för större blödning. Samti-

dig behandling med andra antikoagulantia, förutom vid byte av behandling till eller från rivaroxaban eller när UFH ges i doser som krävs för att hålla en central ven- eller artärkateter öppen. Leversjukdom förknippade med koagulopati och kliniskt relevant blödningsrisk inklusive cirrotiska patienter med Child Pugh B och C. Graviditet och amning. **Varningar och försiktighet:** Xarelto ska användas med försiktighet hos patienter med kreatininclearance 15–29 ml/min. Användning av Xarelto hos patienter med kreatininclearance < 15 ml/min rekommenderas inte. Om blödning inte kan kontrolleras kan antingen tillförelse av ett specifikt medel för reversering av faktor Xa-hämmare (andexanet alfa), som motverkar den farmakologiska effekten av rivaroxaban, eller ett specifikt prokoagulant medel, såsom protrombinkomplexkoncentrat (PCC), aktiverat protrombinkomplexkoncentrat (APCC) eller rekombinant faktor VIIa (r-FVIIa), övervägas. För patienter med tidigare trombos och antifosfolipidsyndrom rekommenderas inte Xarelto. Datum för senaste översynen av produktresumén oktober 2019. Bayer AB. Box 606. 169 26 Solna. Tel. 08-580 223 00. För ytterligare information samt priser se www.fass.se. Före förskrivning vänligen läs produktresumén på fass.se.

▼ Detta läkemedel är föremål för utökad övervakning. Hälso- och sjukvårdspersonal uppmanas att rapportera varje misstänkt biverkning till Läkemedelsverket.

Översättningen är utförd av *AAR Translator AB*, ett professionellt ISO 9001-certifierat översättningsföretag med kompetens att översätta från svenska till arabiska. Vi intygar härmed att denna översättning, enligt vår professionella kunskap, motsvarar dokumentet *Patientbroschyr (VTE) på svenska*.

